

Κωδικοποιημένο ΚΕΙΜΕΝΟ

παραγόμενο από το σύστημα **CONSLEG**

της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

CONSLEG: 1992R2081 — 05/06/2003

Αριθμός σελίδων: 18



Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

► **B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουλίου 1992

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1)

Τροποποιείται από:

	Επίσημη Εφημερίδα		
	αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► M1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 535/97 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1997	L 83	3	25.3.1997
► M2 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1068/97 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1997	L 156	10	13.6.1997
► M3 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2796/2000 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 2000	L 324	26	21.12.2000
► M4 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2003 του Συμβουλίου της 8ης Απριλίου 2003	L 99	1	17.4.2003
► M5 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14ης Απριλίου 2003	L 122	1	16.5.2003

Τροποποιείται από:

► A1 Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	C 241	21	29.8.1994
(όπως προσαρμόστηκε από την απόφαση 95/1/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Συμβουλίου)	L 1	1	1.1.1995



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουλίου 1992

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή, η παρασκευή και η διανομή των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων κατέχει σημαντική θέση στην οικονομία της Κοινότητας·

ότι, στα πλαίσια του επαναπροσανατολισμού της κοινής αγροτικής πολιτικής, πρέπει να ευνοηθεί η διαφοροποίηση της γεωργικής παραγωγής ώστε να επιτευχθεί στην αγορά μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης· ότι η προώθηση προϊόντων που παρουσιάζουν ορισμένα χαρακτηριστικά μπορεί να αποτελέσει σημαντικό πλεονέκτημα για τον αγροτικό κόσμο, ιδίως στις μειονεκτικές ή απομακρυσμένες περιοχές, εξασφαλίζοντας, αφενός, τη βελτίωση του γεωργικού εισοδήματος και, αφετέρου, την εγκατάσταση του αγροτικού πληθυσμού σ' αυτές τις περιοχές·

ότι, εξάλλου, διαπιστώθηκε, κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, ότι οι καταναλωτές έχουν την τάση να αποδίδουν προτεραιότητα, όσον αφορά τη διατροφή τους, μάλλον στην ποιότητα παρά στην ποσότητα· ότι αυτή η αναζήτηση ιδιότυπων προϊόντων λαμβάνει τη μορφή, μεταξύ άλλων, μιας όλο και μεγαλύτερης ζήτησης γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων ορισμένης γεωγραφικής καταγωγής·

ότι, λόγω της πληθώρας των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά και της πολλαπλότητας των πληροφοριών που παρέχονται γι' αυτά, ο καταναλωτής πρέπει, προκειμένου να κάνει καλύτερα την επιλογή του, να διαθέτει σαφείς και σύντομες πληροφορίες που θα τον ενημερώνουν επακριβώς για την καταγωγή του προϊόντος·

ότι τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα υπόκεινται, όσον αφορά την επισήμανσή τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην Κοινότητα, και ιδίως βάσει της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων⁽⁴⁾· ότι, δεδομένης της ιδιοτυπίας τους, πρέπει να θεσπιστούν συμπληρωματικές ειδικές διατάξεις για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που προέρχονται από μια οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή·

ότι η βούληση να προστατευτούν τα γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα που διακρίνονται από τη γεωγραφική τους καταγωγή, οδήγησε ορισμένα κράτη μέλη στη δημιουργία «ονομασιών ελεγχόμενης προέλευσης»· ότι οι ονομασίες αυτές εξελίχθηκαν

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 30 της 6. 2. 1991, σ. 9 και ΕΕ αριθ. C 69 της 18. 3. 1991, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 326 της 16. 12. 1991, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 269 της 14. 10. 1991, σ. 62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/72/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1991, σ. 27).

▼B

προς ικανοποίηση των παραγωγών που επιτυγχάνουν καλύτερα εισοδήματα σε ανταπόδοση της πραγματικής προσπάθειας που καταβάλλουν για την ποιότητα, και προς ικανοποίηση των καταναλωτών που έχουν στη διάθεσή τους ιδιότυπα προϊόντα με εγγυήσεις για τη μέθοδο παρασκευής τους και την καταγωγή τους·

ότι, ωστόσο, οι εθνικές πρακτικές στην εφαρμογή των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων είναι προς το παρόν ανόμοιες· ότι είναι ανάγκη να προβλεφθεί κοινοτική θεώρηση· ότι, πράγματι, ένα πλαίσιο κοινοτικών κανόνων που θα περιλαμβάνει ένα καθεστώς προστασίας, θα επιτρέψει στις γεωγραφικές ενδείξεις και στις ονομασίες προέλευσης να αναπτυχθούν λόγω του ότι το πλαίσιο αυτό θα εγγυάται, με μια πιο ενιαία θεώρηση, ίσους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των παραγωγών προϊόντων που δικαιούνται αυτών των ενδείξεων, και θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη αξιοπιστία αυτών των προϊόντων στα μάτια των καταναλωτών·

ότι οι σχεδιαζόμενες ρυθμίσεις πρέπει να εφαρμοστούν υπό την επιφύλαξη της ήδη ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας για τα κρασιά και τα οινοπνευματώδη ποτά η οποία επιδιώκει τη θέσπιση υψηλότερου επιπέδου προστασίας·

ότι το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού περιορίζεται σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα τα χαρακτηριστικά των οποίων συνδέονται με τη γεωγραφική τους καταγωγή· ότι, ωστόσο, αυτό το πεδίο εφαρμογής θα μπορούσε, ενδεχομένως, να διευρυνθεί εν ανάγκη σε άλλα προϊόντα ή τρόφιμα·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις υπάρχουσες πρακτικές, πρέπει να οριστούν δύο διαφορετικά επίπεδα γεωγραφικής αναφοράς, δηλαδή, οι προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις και οι προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης·

ότι ένα γεωργικό προϊόν ή ένα τρόφιμο που δικαιούται αυτής της ένδειξης πρέπει να ανταποκρίνεται σε ορισμένους όρους που απαριθμούνται σε προδιαγραφές·

ότι, για να δικαιούνται προστασίας σε κάθε μέλος, οι γεωγραφικές ενδείξεις και οι ονομασίες προέλευσης πρέπει να καταχωρούνται στο κοινοτικό επίπεδο· ότι η καταχώρηση σ' ένα μητρώο επιτρέπει προσέτι να εξασφαλίζεται η ενημέρωση των επαγγελματιών και των καταναλωτών·

ότι η διαδικασία καταχώρησης πρέπει να επιτρέπει σε κάθε πρόσωπο που είναι ατομικά και άμεσα ενδιαφερόμενο να μπορεί να ασκεί τα δικαιώματά του, κοινοποιώντας την ένστασή του διά του κράτους μέλους στην Επιτροπή·

ότι πρέπει να εφαρμόζονται διαδικασίες που να επιτρέπουν, μετά την καταχώρηση, είτε την προσαρμογή των προδιαγραφών, λόγω ιδίως της εξέλιξης των τεχνολογικών γνώσεων, είτε την απόσυρση από το μητρώο της γεωγραφικής ένδειξης ή της ονομασίας προέλευσης ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου εφόσον το εν λόγω προϊόν ή το τρόφιμο αυτό δεν συμφωνεί πλέον με τις προδιαγραφές για τις οποίες επέτυχε τη γεωγραφική ένδειξη ή την ονομασία προέλευσης·

ότι πρέπει να καταστούν δυνατές οι συναλλαγές με τις τρίτες χώρες που δύνανται να παρέχουν ισοδύναμες εγγυήσεις όσον αφορά τη χορήγηση και τον έλεγχο των γεωγραφικών ενδείξεων ή των ονομασιών προέλευσης που χορηγούνται στο έδαφός τους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία για την καθιέρωση στενής συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και της Επιτροπής, στα πλαίσια επιτροπής κανονιστικού χαρακτήρα που θα δημιουργηθεί για τον σκοπό αυτό,

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1▼M4

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες προστασίας των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και που αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης και των τροφίμων που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, καθώς και των γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται ούτε στα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, πλην των ξυδιών οίνου, ούτε στα οινοπνευματώδη ποτά. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς.

Τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού μπορούν να τροποποιούνται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

▼B

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη άλλων ειδικών κοινοτικών διατάξεων.

3. Η οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών⁽¹⁾ δεν εφαρμόζεται στις ονομασίες προέλευσης, ούτε στις γεωγραφικές ενδείξεις που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων επιτυγχάνεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «*ονομασία προέλευσης*»: το όνομα μιας περιοχής, ενός συγκεκριμένου τόπου ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μιας χώρας, το οποίο χρησιμοποιείται στην περιγραφή ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου:

— που κατάγεται από αυτή την περιοχή, το συγκεκριμένο τόπο ή τη χώρα αυτή

και

— του οποίου η ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά οφείλονται κυρίως ή αποκλειστικά στο γεωγραφικό περιβάλλον που περιλαμβάνει τους φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες, και του οποίου η παραγωγή, η μεταποίηση και η επεξεργασία λαμβάνουν χώρα στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή·

β) «*γεωγραφική ένδειξη*»: το όνομα μιας περιοχής, ενός συγκεκριμένου τόπου ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μιας χώρας, το οποίο χρησιμοποιείται στην περιγραφή ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου:

— που κατάγεται από την περιοχή αυτή, το συγκεκριμένο τόπο ή τη χώρα αυτή

και

— του οποίου μια συγκεκριμένη ποιότητα, η φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική αυτή καταγωγή και του οποίου η παραγωγή ή/και η μεταποίηση ή/και η επεξεργασία πραγματοποιούνται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

(1) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 90/230/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 128 της 18. 5. 1990, σ. 15).

▼B

3. Θεωρούνται ωσαύτως ως ονομασίες προέλευσης, ορισμένες παραδοσιακές, γεωγραφικές ή μη, ονομασίες, που περιγράφουν γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο καταγωγής μιας περιοχής ή ενός συγκεκριμένου τόπου και το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις της παραγράφου 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο α), εξομοιώνονται προς ονομασίες προέλευσης ορισμένες γεωγραφικές ενδείξεις των οποίων οι πρώτες ύλες των σχετικών προϊόντων προέρχονται από γεωγραφική περιοχή, ευρύτερη ή διαφορετική από την περιοχή μεταποίησης, εφόσον:

- η περιοχή παραγωγής της πρώτης ύλης είναι οριοθετημένη και
- υπάρχουν ειδικοί όροι παραγωγής των πρώτων υλών και
- υπάρχει σύστημα ελέγχου που εξασφαλίζει την τήρηση των όρων αυτών.

5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4, δεν θεωρούνται ως πρώτες ύλες παρά μόνο τα ζώντα ζώα, τα κρέατα και το γάλα. Η χρησιμοποίηση άλλων πρώτων υλών μπορεί να επιτραπεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15.

6. Για να δικαιούνται της παρέκκλισης της παραγράφου 4, οι σχετικές ονομασίες πρέπει να αναγνωρισθούν ή να έχουν ήδη αναγνωρισθεί ως ονομασίες προέλευσης που δικαιούνται εθνικής προστασίας από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ή, εάν δεν υπάρχει τέτοιο καθεστώς, να έχουν αποδεδειγμένα παραδοσιακό χαρακτήρα καθώς και να είναι πασίγνωστες και εξαιρετικής φήμης ονομασίες.

7. Προκειμένου να υπαχθούν στην παρέκκλιση της παραγράφου 4, οι αιτήσεις καταχώρησης πρέπει να υποβληθούν εντός προθεσμίας δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. ► **A1** Για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, η ανωτέρω προθεσμία τρέχει από την ημερομηνία προσχώρησής τους. ◀

Άρθρο 3

1. Οι ονομασίες που έχουν καταστεί κοινές δεν καταχωρούνται.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «ονομασία που έχει καταστεί κοινή» νοείται το όνομα ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου το οποίο, αν και αναφέρεται στον τόπο ή την περιοχή όπου το εν λόγω γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο έχει παραχθεί αρχικά ή εμπορευθεί, έχει πλέον καταστεί κοινό όνομα ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου.

Για να διαπιστωθεί αν ένα όνομα έχει καταστεί κοινό, λαμβάνονται υπόψη όλοι οι παράγοντες, και ιδίως:

- η υφισταμένη κατάσταση στο κράτος μέλος από το οποίο προέρχεται το όνομα και στις περιοχές κατανάλωσης,
- η κατάσταση που επικρατεί σε άλλα κράτη μέλη,
- η οικεία, εθνική ή κοινοτική, νομοθεσία.

Εάν, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας των άρθρων 6 και 7, μια αίτηση καταχώρησης απορρίπτεται διότι μια ονομασία έχει καταστεί κοινή, η Επιτροπή δημοσιεύει την απόφαση αυτή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Ένα όνομα δεν μπορεί να καταχωρηθεί ως ονομασία προέλευσης ή ως γεωγραφική ένδειξη όταν συγκρούεται με το όνομα φυτικής ποικιλίας ή ζωικής φυλής και μπορεί, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει το κοινό ως προς την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

3. Πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής, καταρτίζει και δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* έναν μη διεξο-

▼B

δικό, ενδεικτικό κατάλογο των ονομασιών των γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και θεωρούνται, σύμφωνα με την παράγραφο 1, ότι έχουν καταστεί κοινές και ως εκ τούτου δεν μπορούν να καταχωρηθούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

1. Για να δικαιούται προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) ένα γεωργικό προϊόν ή ένα τρόφιμο πρέπει να ανταποκρίνεται σε προδιαγραφές.

2. Οι προδιαγραφές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το όνομα του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου, καθώς και την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη·
- β) την περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου, που περιλαμβάνει, ενδεχομένως, τις πρώτες ύλες και τα κυριότερα φυσικά, χημικά, μικροβιολογικά ή/και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου·
- γ) τη γεωγραφική οριοθέτηση και, ενδεχομένως, τα στοιχεία που καταδεικνύουν την τήρηση των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4·
- δ) τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το γεωργικό προϊόν ή το τρόφιμο κατάγεται από τη γεωγραφική περιοχή, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή β), κατά περίπτωση·

▼M4

- ε) την περιγραφή της μεθόδου παρασκευής του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου και, ενδεχομένως, τις τοπικές, θεμιτές και συνήθεις μεθόδους καθώς και τα στοιχεία σχετικά με τη συσκευασία, όταν η αιτούσα ομάδα ορίζει και αιτιολογεί ότι η συσκευασία πρέπει να πραγματοποιείται στην καθορισμένη γεωγραφική περιοχή προκειμένου να διασφαλιστεί η ποιότητα, να εξασφαλιστεί η ιχνηλασιμότητα ή να εξασφαλιστεί ο έλεγχος·

▼B

στ) τα στοιχεία που αποδεικνύουν το δεσμό με το γεωγραφικό περιβάλλον ή με τη γεωγραφική καταγωγή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή β), κατά περίπτωση·

- ζ) τα σχετικά στοιχεία του ή των δομών ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 10·
- η) τα ειδικά στοιχεία της επισήμανσης που συνδέονται με την ένδειξη «ΠΟΠ» ή «ΠΓΕ», κατά περίπτωση, ή τις ισοδύναμες εθνικές παραδοσιακές ενδείξεις·
- θ) τις τυχόν προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται δυνάμει των κοινοτικών ή/και εθνικών διατάξεων.

Άρθρο 5

1. Αίτηση καταχώρησης μπορεί να υποβάλλει μόνο μία ομάδα ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις που θα καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 15, ένα νομικό ή φυσικό πρόσωπο.

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «ομάδα» νοείται, ανεξάρτητα από τη νομική μορφή ή σύνθεση, κάθε οργάνωση παραγωγών ή/και μεταποιητών τους οποίους αφορά το ίδιο γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο. Στην ομάδα μπορούν να συμμετέχουν και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

2. Μια ομάδα, ή ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, δεν μπορεί να υποβάλλει αίτηση καταχώρησης παρά μόνο για τα γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα που παράγει ή επιτυγχάνει κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) ή β).

▼B

3. Η αίτηση καταχώρησης περιλαμβάνει ιδίως τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 4.
4. Η αίτηση καταχώρησης απευθύνεται στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η γεωγραφική περιοχή.
5. Το κράτος μέλος ελέγχει εάν η αίτηση είναι αιτιολογημένη και τη διαβιβάζει στην Επιτροπή μαζί με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 4 και τα λοιπά έγγραφα βάσει των οποίων έλαβε τη σχετική απόφαση, εάν κρίνει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού.

▼M1

Το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί στο εθνικό επίπεδο να χορηγήσει στη διαβιβαζόμενη ονομασία προστασία κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού καθώς και, ενδεχομένως, περίοδο προσαρμογής μόνον προσωρινά από την ημερομηνία διαβίβασης· τα αυτά μπορούν να χορηγηθούν προσωρινά υπό τις ίδιες συνθήκες και στο πλαίσιο αίτησης τροποποίησης της συγγραφής υποχρεώσεων.

Η προσωρινή εθνική προστασία τερματίζεται από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνεται απόφαση καταχώρησης δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Κατά τη λήψη της απόφασης, μπορεί να καθορισθεί περίοδος προσαρμογής έως πέντε ετών υπό τον όρο ότι οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις εμπορεύονται νομίμως τα εν λόγω προϊόντα, με συνεχή χρησιμοποίηση των ονομασιών τουλάχιστον πέντε έτη πριν τη δημοσίευση που προβλέπει το άρθρο 6 παράγραφος 2.

Οι συνέπειες μιας παρόμοιας εθνικής προστασίας, αν η ονομασία δεν καταχωρηθεί κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, αποτελούν αποκλειστική ευθύνη του οικείου κράτους μέλους.

Τα μέτρα που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του δευτέρου εδαφίου παράγουν αποτελέσματα μόνον στο εθνικό επίπεδο και δεν επηρεάζουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.

▼M4

Το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση, πριν διαβιβάσει την αίτηση καταχώρησης και όταν αυτή αφορά ονομασία που περιγράφει επίσης μια μεθοριακή γεωγραφική περιοχή ή παραδοσιακή ονομασία που συνδέεται με την εν λόγω γεωγραφική περιοχή η οποία βρίσκεται σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα αναγνωρισμένη με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 3, διαβουλεύεται με το συγκεκριμένο κράτος μέλος ή με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα.

Όταν, ύστερα από τις διαβουλεύσεις, οι οικείες ομάδες ή τα οικεία φυσικά ή νομικά πρόσωπα των εν λόγω κρατών συμφωνούν για μια γενική λύση, τα οικεία κράτη μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή κοινή αίτηση καταχώρησης.

Με τη διαδικασία του άρθρου 15, είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικοί κανόνες.

▼B

6. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την τήρηση του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 6

1. Εντός προθεσμίας έξι μηνών, η Επιτροπή ελέγχει, με εξέταση κατά τους τύπους, εάν η αίτηση καταχώρησης περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4.

Η Επιτροπή ενημερώνει για τα πορίσματά της το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

▼M4

Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τις κατατιθέμενες αιτήσεις καταχώρησης και την ημερομηνία υποβολής τους.

▼B

2. Εάν, βάσει της παραγράφου 1, η Επιτροπή συμπεράνει ότι η ονομασία πληροί τις προϋποθέσεις προστασίας, δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος, το όνομα του προϊόντος, τα κυριότερα στοιχεία της αίτησης, τις αναφορές στις εθνικές διατάξεις που διέπουν την επεξεργασία, την παραγωγή ή την παρασκευή του και, εν ανάγκη, το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκαν τα συμπεράσματά της.

3. Εάν δεν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία ένσταση σύμφωνα με το άρθρο 7, η ονομασία καταχωρείται σε μητρώο που τηρεί η Επιτροπή με τίτλο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» το οποίο περιέχει τα ονόματα των ομάδων και των ενδιαφερομένων οργανισμών ελέγχου.

4. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*:

- τις ονομασίες που καταχωρούνται στο μητρώο,
- τις τροποποιήσεις του μητρώου σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 11.

5. Εάν, με βάση την εξέταση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή συμπεράνει ότι η ονομασία δεν πληροί τους όρους προστασίας, αποφασίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 15, να μην πραγματοποιήσει τη δημοσίευση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

Πριν από τις δημοσιεύσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 4 και την καταχώρηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνώμη της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 15.

▼M4

6. Όταν η αίτηση αφορά ονομασία ομώνυμη προς μια ήδη καταχωρημένη ονομασία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μιας τρίτης χώρας αναγνωρισμένης με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 3, η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 15 πριν την καταχώρηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

Κατά την καταχώρηση ομώνυμης ονομασίας σύμφωνης προς τον παρόντα κανονισμό, λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι τοπικές και παραδοσιακές χρήσεις και οι ουσιαστικοί κίνδυνοι σύγχυσης, ιδίως δε:

- μια ομώνυμη ονομασία, που δημιουργεί στο κοινό την εσφαλμένη εντύπωση ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλο έδαφος, δεν καταχωρείται, έστω και εάν είναι κατά λέξη ορθή όσον αφορά το έδαφος, την περιοχή ή την τοποθεσία από την οποία προέρχονται τα γεωργικά προϊόντα ή τα τρόφιμα, και
- η χρήση μιας καταχωρημένης ομώνυμης ονομασίας επιτρέπεται μόνον υπό πρακτικές προϋποθέσεις που εξασφαλίζουν ότι η ομώνυμη ονομασία, η οποία καταχωρήθηκε αργότερα, διακρίνεται σαφώς από εκείνη που έχει ήδη καταχωρηθεί, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλίζεται ισότιμη μεταχείριση των ενδιαφερόμενων παραγωγών και να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές.

▼B

Άρθρο 7

1. Εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, κάθε κράτος μέλος μπορεί να προβάλει ένσταση κατά της κατακύρωσης.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μεριμνούν ώστε κάθε πρόσωπο που μπορεί να αποδείξει έννομο οικονομικό συμφέρον να έχει τη δυνατότητα να λάβει γνώση της αίτησης. Επιπλέον, σύμφωνα με την κατάσταση που επικρατεί σ' αυτά, τα κράτη

▼B

μέλη μπορούν να προβλέπουν την πρόσβαση και άλλων ενδιαφερομένων που έχουν έννομο συμφέρον.

3. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εφόσον έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να προβάλλει ένσταση για την καταχώρηση αποστέλλοντας δήλωση δεόντως αιτιολογημένη στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο. Η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω παρατηρήσεις ή η προβληθείσα ένσταση εντός των τασσομένων προθεσμιών.

4. Για να είναι παραδεκτή, η ένσταση πρέπει:

— είτε να αποδεικνύει ότι δεν πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 2,

▼M1

— είτε να αποδεικνύει ότι η καταχώρηση προτεινόμενης ονομασίας θίγει την ύπαρξη μιας εξ ολοκλήρου ή εν μέρει ομώνυμης ονομασίας ή σήματος ή την ύπαρξη προϊόντων τα οποία διατίθενται νομίμως στην αγορά κατά την τελευταία πενταετία πριν τη δημοσίευση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

▼B

— είτε να προσδιορίζει τα στοιχεία από τα οποία προκύπτει ο κοινός χαρακτήρας του ονόματος του οποίου ζητείται η καταχώρηση.

5. Όταν μια ένσταση είναι παραδεκτή κατά την έννοια της παραγράφου 4, η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους, σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες, εντός προθεσμίας τριών μηνών:

α) εάν επιτευχθεί η συμφωνία αυτή, τα εν λόγω κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία που επέτρεψαν την επίτευξη της εν λόγω συμφωνίας καθώς και τη γνώμη του αιτούντος και του ενισταμένου. Εάν δεν τροποποιήθηκαν τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δυνάμει του άρθρου 5, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4. Στην αντίθετη περίπτωση, η Επιτροπή κινεί εκ νέου τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7.

β) εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15, λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές και παραδοσιακές χρήσεις και τους πράγματι υφιστάμενους κινδύνους σύγχυσης. Εάν αποφασιστεί να γίνει η καταχώρηση, η Επιτροπή προβαίνει στη δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4.

Άρθρο 8

Οι ενδείξεις «ΠΟΠ», «ΠΓΕ» ή οι ισοδύναμες παραδοσιακές εθνικές ενδείξεις δεν μπορούν να αναγράφονται παρά μόνον στα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που συμφωνούν με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει την τροποποίηση των προδιαγραφών ιδίως για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων ή για να γίνει νέα γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής.

Η διαδικασία του άρθρου 6 εφαρμόζεται *mutatis mutandis*.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15, να μην εφαρμόσει τη διαδικασία του άρθρου 6, όταν πρόκειται για ήσσονος σημασίας τροποποίηση.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο έξι μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, να

▼B

έχουν συσταθεί δομές ελέγχου, σκοπός των οποίων θα είναι να εξασφαλίζουν ότι τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που φέρουν προστατευόμενη ονομασία ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των προδιαγραφών. ►A1 Για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, η ανωτέρω προθεσμία τρέχει από την ημερομηνία προσχώρησής τους. ◀

2. Η δομή ελέγχου μπορεί να περιλαμβάνει μία ή περισσότερες οριζόμενες υπηρεσίες ελέγχου ή/και ιδιωτικούς οργανισμούς εγκεκριμένους για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τους καταλόγους των υπηρεσιών ή/και των οργανισμών που έχουν εγκριθεί καθώς και τις σχετικές αρμοδιότητές τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες αυτές στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Οι οριζόμενες υπηρεσίες ελέγχου ή/και οι ιδιωτικοί οργανισμοί πρέπει να παρέχουν, αφενός, επαρκείς εγγυήσεις αντικειμενικότητας και αμεροληψίας έναντι κάθε ελεγχόμενου παραγωγού ή μεταποιητή και, αφετέρου, να διαθέτουν μόνιμα τους εμπειρογνώμονες και τα απαραίτητα μέσα για τη διασφάλιση των ελέγχων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, τα οποία φέρουν προστατευόμενη ονομασία.

Εάν μια δομή ελέγχου αναθέτει τη διενέργεια ορισμένων ελέγχων σε τρίτο οργανισμό, ο οργανισμός αυτός πρέπει να παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις. Στην περίπτωση αυτή, οι οριζόμενες υπηρεσίες ελέγχου ή/και οι εγκεκριμένοι ιδιωτικοί οργανισμοί παραμένουν, ωστόσο, υπεύθυνοι έναντι του κράτους μέλους για όλους τους ελέγχους.

Από την 1η Ιανουαρίου 1998, προκειμένου να εγκριθούν από ένα κράτος μέλος για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι οργανισμοί πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο πρότυπο EN 45011 της 26ης Ιουνίου 1989.

▼M4

Το πρότυπο ή η εφαρμοστέα έκδοση του προτύπου EN 45011, του οποίου τις προϋποθέσεις πρέπει να πληρούν οι οργανισμοί ελέγχου για να εγκριθούν, καθορίζεται ή τροποποιείται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

Το ισοδύναμο πρότυπο ή η εφαρμοστέα έκδοση του ισοδύναμου προτύπου, εάν πρόκειται για τις τρίτες χώρες που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, του οποίου τις προϋποθέσεις πρέπει να πληρούν οι οργανισμοί ελέγχου για να εγκριθούν, καθορίζεται ή τροποποιείται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

▼B

4. Εάν οι οριζόμενες υπηρεσίες ελέγχου ή/και οι ιδιωτικοί οργανισμοί κράτους μέλους διαπιστώνουν ότι ένα γεωργικό προϊόν ή ένα τρόφιμο που φέρει προστατευόμενη ονομασία καταγωγής αυτού του κράτους μέλους δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των προδιαγραφών, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού. Ενημερώνουν το κράτος μέλος για τα μέτρα που έλαβαν κατά τη διενέργεια των ελέγχων τους. Όλες οι λαμβανόμενες αποφάσεις πρέπει να κοινοποιούνται στα ενδιαφερόμενα μέρη.

5. Ένα κράτος μέλος πρέπει να ανακαλεί την έγκριση ενός οργανισμού ελέγχου εάν δεν πληρούνται πλέον οι όροι των παραγράφων 2 και 3. Ενημερώνει δε σχετικά την Επιτροπή, η οποία δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αναθεωρημένο κατάλογο των εγκεκριμένων οργανισμών.

6. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση στο σύστημα ελέγχου των παραγωγών που τηρούν τον παρόντα κανονισμό.

7. Οι δαπάνες των ελέγχων που προβλέπει ο παρών κανονισμός βαρύνουν τους παραγωγούς που χρησιμοποιούν την προστατευόμενη ονομασία.

▼B*Άρθρο 11*

1. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να ισχυρισθεί ότι έπαυσε να πληρούται ένας όρος των προδιαγραφών ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου που δικαιούται προστατευόμενης ονομασίας.
2. Το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 γνωστοποιεί αυτές τις παρατηρήσεις του στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξετάζει την αναφορά και ενημερώνει το άλλο κράτος μέλος για τα πορίσματά του και για τα μέτρα που έλαβε.
3. Σε περίπτωση που οι παρατυπίες επαναλαμβάνονται και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δεν μπορούν να καταλήξουν σε συμφωνία, πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένη αίτηση.
4. Η Επιτροπή εξετάζει την αναφορά ζητώντας τη γνώμη των ενδιαφερόμενων κρατών μελών. Ενδεχομένως, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 15, η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα. Μεταξύ αυτών μπορεί να περιλαμβάνεται η ακύρωση της καταχώρησης. ►M4 Η ακύρωση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. ◀

▼M4*Άρθρο 11a*

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15, η Επιτροπή δύναται να ακυρώνει τη καταχώρηση μιας ονομασίας στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν το κράτος που είχε διαβιβάσει την αρχική αίτηση καταχώρησης διαπιστώνει ότι η αίτηση ακύρωσης που έχει καταθέσει η οικεία ομάδα ή το οικείο φυσικό ή νομικό πρόσωπο είναι αιτιολογημένη και τη διαβιβάζει στην Επιτροπή,
- β) για δεόντως αιτιολογημένους λόγους, εφόσον δεν μπορεί πλέον να διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της συγγραφής υποχρεώσεων ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου το οποίο απολαύει προστατευόμενης ονομασίας.

Με τη διαδικασία του άρθρου 15, είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικοί κανόνες.

Η ακύρωση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

▼B*Άρθρο 12*

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων διεθνών συμφωνιών, ο παρών κανονισμός μπορεί να εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα ή στα τρόφιμα προέλευσης τρίτης χώρας, εφόσον:

- η τρίτη χώρα είναι σε θέση να παράσχει εγγυήσεις πανομοιότυπες ή ισοδύναμες προς αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 4,

▼M4

- υπάρχει στην συγκεκριμένη τρίτη χώρα καθεστώς ελέγχου και δικαίωμα προβολής ένστασης ισοδύναμα με αυτά που ορίζονται από τον παρόντα κανονισμό,

▼B

- η τρίτη χώρα είναι διατεθειμένη να παράσχει προστασία ισοδύναμη με αυτή που υπάρχει στην Κοινότητα στα αντίστοιχα γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα που προέρχονται από την Κοινότητα.

2. Εάν η προστατευόμενη ονομασία μιας τρίτης χώρας είναι ομώνυμη με μια κοινοτική προστατευόμενη ονομασία, η καταχώρηση πραγματοποιείται αφού ληφθούν δεόντως υπόψη οι

▼B

τοπικές και παραδοσιακές χρήσεις και οι πραγματικοί κίνδυνοι σύγχυσης.

Η χρήση αυτής της μορφής ονομασιών δεν επιτρέπεται παρά μόνον εάν η χώρα καταγωγής του προϊόντος αναγράφεται στην ετικέτα ευκρινώς και προφανώς.

▼M4

3. Η Επιτροπή διαπιστώνει, μετά από αίτηση της συγκεκριμένης χώρας και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15, εάν μια τρίτη χώρα πληροί τους όρους ισοδυναμίας και παρέχει τις εγγυήσεις κατά την έννοια της παραγράφου 1, βάσει της εσωτερικής της νομοθεσίας. Όταν η απόφαση της Επιτροπής είναι θετική, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 12α.

Άρθρο 12α

1. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, όταν μία ομάδα ή ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, μιας τρίτης χώρας επιθυμεί να καταχωρήσει μία ονομασία σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, απευθύνει αίτηση καταχώρησης στις αρχές της τρίτης χώρας στην οποία βρίσκεται η γεωγραφική περιοχή. Η αίτηση συνοδεύεται για κάθε ονομασία από προδιαγραφές που προβλέπονται στο άρθρο 4.

Πριν διαβιβάσει την αίτηση καταχώρησης και όταν αυτή αφορά ονομασία που περιγράφει επίσης μια μεθοριακή γεωγραφική περιοχή ή μια παραδοσιακή ονομασία που συνδέεται με τη συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή η οποία βρίσκεται σε κράτος μέλος, η τρίτη χώρα στην οποία απευθύνεται η αίτηση διαβουλεύεται με το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Όταν, ύστερα από τις διαβουλεύσεις, οι οικείες ομάδες ή τα οικεία φυσικά ή νομικά πρόσωπα των εν λόγω κρατών συμφωνούν για μια γενική λύση, τα εν λόγω κράτη μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή κοινή αίτηση καταχώρησης.

Με τη διαδικασία του άρθρου 15, είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικοί κανόνες.

2. Εάν η τρίτη χώρα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρεί ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, διαβιβάζει την αίτηση καταχώρησης στην Επιτροπή συνοδευόμενη:

- α) από περιγραφή του νομικού πλαισίου και της χρήσης βάσει των οποίων η ονομασία προέλευσης ή η γεωγραφική ένδειξη προστατεύεται ή είναι καθιερωμένη στη χώρα·
- β) από δήλωση ότι πληρούνται στο έδαφος της τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 10 και
- γ) από άλλα έγγραφα στα οποία βασίζεται η εκτίμησή της.

3. Η αίτηση και όλα τα έγγραφα που διαβιβάζονται στην Επιτροπή συντάσσονται σε μια επίσημη γλώσσα της Κοινότητας ή συνοδεύονται από μετάφραση σε μια επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Άρθρο 12β

1. Εντός έξι μηνών, η Επιτροπή επαληθεύει ότι η αίτηση καταχώρησης που διαβιβάστηκε από μία τρίτη χώρα περιλαμβάνει όλα τα απαραίτητα στοιχεία. Η Επιτροπή ενημερώνει τη συγκεκριμένη χώρα για τα συμπεράσματά της.

Εάν η Επιτροπή:

- α) καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η ονομασία πληροί τους όρους για να προστατευτεί, δημοσιεύει την αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2. Πριν από τη δημοσίευση, η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 15·

▼ **M4**

β) καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η ονομασία δεν πληροί τους όρους για να προστατευτεί, αποφασίζει, μετά από διαβούλευση με το κράτος που έχει διαβιβάσει την αίτηση και με τη διαδικασία του άρθρου 15, να μην προβεί στη δημοσίευση που προβλέπεται στο στοιχείο α).

2. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να προβάλλει ένσταση στην αίτηση που δημοσιεύτηκε σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α) υπό τους εξής όρους:

α) όταν η ένσταση προέρχεται από κράτος μέλος ή από μέλος του ΠΟΕ, εφαρμόζονται αντιστοίχως το άρθρο 7 παράγραφοι 1, 2 και 3 ή το άρθρο 12δ·

β) όταν η αίτηση προέρχεται από τρίτη χώρα που πληροί τους όρους ισοδυναμίας του άρθρου 12 παράγραφος 3, η δήλωση δεόντως αιτιολογημένης ένστασης απευθύνεται στο κράτος στο οποίο το προαναφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο, το οποίο και τη διαβιβάζει στην Επιτροπή.

Η δήλωση ένστασης και όλα τα έγγραφα που διαβιβάζονται στην Επιτροπή συντάσσονται σε μια επίσημη γλώσσα της Κοινότητας ή συνοδεύονται από μετάφραση σε μία επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

3. Η Επιτροπή εξετάζει το αποδεκτό των ενστάσεων σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 7 παράγραφος 4. Τα κριτήρια αυτά πρέπει να αποδεικνύονται και να αξιολογούνται σε σχέση με το έδαφος της Κοινότητας. Όταν μία ή περισσότερες ενστάσεις γίνονται αποδεκτές, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση με τη διαδικασία του άρθρου 15, ύστερα από διαβούλευση με το κράτος που έχει διαβιβάσει την αίτηση, λαμβάνοντας υπόψη τις νομίμως και κατά παράδοση εφαρμοζόμενες χρήσεις και τους πραγματικούς κινδύνους σύγχυσης στο κοινοτικό έδαφος. Εάν αποφασιστεί η καταχώρηση, η ονομασία εγγράφεται στο μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4.

4. Εάν δεν έχει προβληθεί καμία ένσταση στην Επιτροπή, η Επιτροπή εγγράφει την ή τις εν λόγω ονομασίες στο μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και τις δημοσιεύει σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου.

Άρθρο 12γ

Η ομάδα ή το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, μπορεί να ζητά την τροποποίηση της προδιαγραφής μιας ονομασίας που καταχωρήθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 12α και 12β, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων ή για να αναθεωρηθεί η γεωγραφική οριοθέτηση.

Εφαρμόζεται η διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 12α και 12β.

Ωστόσο, η Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 15, μπορεί να αποφασίσει να μην εφαρμόσει τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 12α και 12β όταν πρόκειται για τροποποίηση ήσσονος σημασίας.

Άρθρο 12δ

1. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, όσον αφορά μια αίτηση καταχώρησης που έχει υποβληθεί από κράτος μέλος, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός κράτους μέλους του ΠΟΕ ή μιας τρίτης χώρας αναγνωρισμένης με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 3, το οποίο έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να προβάλλει ένσταση όσον αφορά την προβλεπόμενη καταχώρηση αποστέλλοντας δεόντως αιτιολογημένη δήλωση προς το κράτος

▼M4

στο οποίο διαμένει ή είναι εγκατεστημένο, το οποίο και τη διαβιβάζει στην Επιτροπή, συνταγμένη ή μεταφρασμένη σε μια γλώσσα της Κοινότητας. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε πρόσωπο ενός μέλους του ΠΟΕ ή μιας τρίτης χώρας αναγνωρισμένης με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 3, το οποίο μπορεί να αποδείξει ότι έχει έννομο οικονομικό συμφέρον, να μπορεί να συμβουλευέται την αίτηση καταχώρησης.

2. Η Επιτροπή εξετάζει το αποδεκτό των ενστάσεων σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 7 παράγραφος 4. Τα κριτήρια αυτά πρέπει να αποδεικνύονται και να αξιολογούνται σε σχέση με το έδαφος της Κοινότητας.

3. Όταν μια ένσταση είναι αποδεκτή, η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με το κράτος που έχει διαβιβάσει την αίτηση ένστασης και λαμβάνοντας υπόψη τις νόμιμες και κατά παράδοση εφαρμοζόμενες χρήσεις και τους πραγματικούς κινδύνους σύγχυσης, λαμβάνει απόφαση με τη διαδικασία του άρθρου 15. Εφόσον αποφασίσει να πραγματοποιήσει την καταχώρηση, η Επιτροπή προβαίνει στη δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4.

▼B*Άρθρο 13*

1. Οι καταχωρημένες ονομασίες προέλευσης προστατεύονται από:

- α) οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση μιας καταχωρημένης ονομασίας για προϊόντα που δεν καλύπτονται από την καταχώρηση, εφόσον τα προϊόντα αυτά είναι συγκρίσιμα με τα προϊόντα που έχουν καταχωρηθεί με την ονομασία αυτή ή εφόσον η χρήση αυτή αποτελεί εκμετάλλευση της φήμης της προστατευόμενης ονομασίας·
- β) κάθε αντιποίηση, απομίμηση ή υπαινιγμό, ακόμη και αν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του προϊόντος ή εάν η προστατευόμενη ονομασία χρησιμοποιείται σε μετάφραση ή συνοδεύεται από εκφράσεις όπως: «είδος», «τύπος», «μέθοδος», «τρόπος», «απομίμηση» ή παρόμοιες·
- γ) οποιαδήποτε άλλη ψευδή ή απατηλή ένδειξη τόσο όσον αφορά την προέλευση, την καταγωγή, τη φύση ή τις ουσιαστικές ιδιότητες του προϊόντος, αναγραφόμενη στη συσκευασία ή το περιτύλιγμα, στο διαφημιστικό υλικό ή σε έγγραφα που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν, καθώς και τη χρησιμοποίηση για τη συσκευασία του προϊόντος δοχείου που μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη εντύπωση ως προς την καταγωγή του·
- δ) οποιαδήποτε άλλη πρακτική ικανή να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

Όταν μια καταχωρημένη ονομασία περιέχει την ονομασία ενός γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου που θεωρείται κοινή, η χρήση αυτής της κοινής ονομασίας για το συγκεκριμένο γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο δεν θεωρείται ότι αντιτίθεται στα στοιχεία α) ή β) του πρώτου εδαφίου.

▼M4**▼B**

3. Οι προστατευόμενες ονομασίες δεν μπορούν να μεταπέσουν σε κοινές.

▼M4

4. Όσον αφορά τις ονομασίες των οποίων ζητείται η καταχώρηση δυνάμει του άρθρου 5 ή του άρθρου 12α, μπορεί να καθοριστεί πενταετής το πολύ μεταβατική περίοδος, στο πλαίσιο του άρθρου 7 παράγραφος 5 στοιχείο β), του άρθρου 12β παράγραφος 3 και του άρθρου 12δ παράγραφος 3, αντιστοίχως, μόνο στην περίπτωση που γίνει παραδεκτή ένσταση με το αιτιολογικό ότι η καταχώρηση προτεινόμενης ονομασίας θα έθιγε την

▼ M4

ύπαρξη μιας εξ ολοκλήρου ή εν μέρει ομώνυμης ονομασίας ή την ύπαρξη προϊόντων τα οποία διατίθενται νομίμως στην αγορά κατά την τελευταία τουλάχιστον πενταετία πριν τη δημοσίευση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

Η εν λόγω μεταβατική περίοδος μπορεί να προβλεφθεί μόνον εάν οι επιχειρήσεις εμπορεύονται νομίμως τα εν λόγω προϊόντα, με συνεχή χρησιμοποίηση των ονομασιών τουλάχιστον πέντε έτη πριν από τη δημοσίευση που προβλέπει το άρθρο 6 παράγραφος 2.

5. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 14, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει για τη συνύπαρξη μιας καταχωρημένης ονομασίας και μιας μη καταχωρημένης ονομασίας που περιγράφει ένα τόπο ενός κράτους μέλους ή μιας τρίτης χώρας αναγνωρισμένης σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 3, όταν η ονομασία αυτή είναι ταυτόσημη με την καταχωρημένη ονομασία, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- η μη καταχωρημένη ταυτόσημη ονομασία έχει χρησιμοποιηθεί νομίμως τουλάχιστον επί 25 χρόνια πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 βάσει νομίμων και παγίων χρήσεων, και
- αποδεικνύεται ότι η χρήση αυτή ουδέποτε είχε ως στόχο να επωφεληθεί της φήμης της καταχωρημένης ονομασίας και ότι δεν παραπλάνησε ή ότι δεν μπόρεσε να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος, και
- το πρόβλημα που προκύπτει από την ταυτόσημη ονομασία έχει θιγεί πριν από την καταχώρηση της ονομασίας.

Αυτή η συνύπαρξη της καταχωρημένης ονομασίας και της συγκεκριμένης μη καταχωρημένης ταυτόσημης ονομασίας δεν μπορεί να υπερβαίνει περίοδο δεκαπέντε ετών το πολύ, μετά την οποία δεν θα επιτρέπεται η χρήση της μη καταχωρημένης ονομασίας.

Η χρήση της συγκεκριμένης μη καταχωρημένης γεωγραφικής ονομασίας επιτρέπεται μόνο εάν το κράτος προέλευσης αναγράφεται στην ετικέτα κατά τρόπο ευκρινή και ευανάγνωστο.

▼ B*Άρθρο 14*▼ M4

1. Όταν μια ονομασία προέλευσης ή μια γεωγραφική ένδειξη καταχωρείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η αίτηση καταχώρησης σήματος που αντιστοιχεί σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 και αφορά την ίδια κατηγορία προϊόντος απορρίπτεται, εάν η αίτηση καταχώρησης του σήματος υποβάλλεται μετά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης καταχώρησης της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή.

Τα σήματα που έχουν καταχωρηθεί αντιθέτως προς το πρώτο εδάφιο ακυρώνονται.

▼ M4

2. Τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου, η χρήση σήματος που αντιστοιχεί σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13, το οποίο έχει κατατεθεί, καταχωρηθεί ή, στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία, καθιερωθεί με τη χρήση, καλή τη πίστει, στο έδαφος της Κοινότητας είτε πριν από την ημερομηνία προστασίας στη χώρα καταγωγής είτε πριν από την ημερομηνία κατάθεσης στην Επιτροπή της αίτησης καταχώρησης της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης, μπορεί να συνεχιστεί παρά την καταχώρηση μιας ονομασίας προέλευσης ή μιας γεωγραφικής ένδειξης, εάν δεν διαπιστωθεί ότι το εν λόγω σήμα θίγεται από τους λόγους ακυρότητας ή έκπτωσης που προβλέπονται από την οδηγία 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων⁽¹⁾ ή/και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα⁽²⁾ αντίστοιχα.

3. Μια ονομασία προέλευσης ή μια γεωγραφική ένδειξη δεν καταχωρείται όταν, λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός σήματος, του γεγονότος ότι είναι ευρύτατα γνωστό και της διάρκειας χρησιμοποίησής του, η καταχώρηση θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την πραγματική ταυτότητα του προϊόντος.

▼ M5*Άρθρο 15*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ⁽³⁾.
Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

▼ B*Άρθρο 16*

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

▼ M4▼ B*Άρθρο 18*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

▼ M4*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι*

Τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- Μπίρες
- Ποτά με βάση εκχυλίσματα φυτών
- Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη προϊόντα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
- Φυσικά κόμμεα και ρητίνες
- Πολτός μουστάρδας
- Ζυμαρικά

▼ M4

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- Σανός
- Αιθέρια έλαια
- Φελλός
- Κοχενίλλη (ακατέργαστο προϊόν ζωικής προέλευσης)
- Καλλωπιστικά άνθη και φυτά
- Μαλλί
- Λυγαριά